



**CONOCE TUS DERECHOS:**

**Rehabilitación Vocacional y  
Educación Superior**

**DRO**

Disability  
Rights  
Oregon

# TABLE OF CONTENTS

Introducción: maneras en que la Rehabilitación Vocacional puede ayudarte a entrar a la universidad o a una carrera técnica .....	3
Antes de pedir servicios educativos .....	4
Debe ser necesario un grado universitario o un certificado de escuela técnica .....	4
Planea por adelantado con un Plan Individual de Empleo (IPE, por sus siglas en inglés) .....	4
Primero agota otras fuentes de financiamiento .....	5
Busca primero en escuelas públicas dentro del estado .....	5
Preguntas frecuentes .....	7
¿Necesito adquirir un préstamo estudiantil antes de pedir asistencia a VR? .....	7
Yo no cumplí con el pago de un préstamo estudiantil anterior. ¿Puedo aún pedir ayuda a VR? .....	7
En el pasado yo obtuve la eliminación de mis préstamos estudiantiles anteriores a través de una determinación de Discapacidad Total y Permanente. ¿Puedo todavía obtener ayuda para volver a estudiar? .....	7
Me interesa una profesión para la que es necesario un grado de maestría o grado profesional. ¿Puede VR ayudarme en ese caso? .....	8
¿Puede VR asistirme también con programas de capacitación más cortos o con certificados limitados? .....	9
¿Puede VR pagarme alimento y vivienda cuando esté estudiando? .....	9
VR se ha negado a apoyarme para el programa de capacitación o grado académico para el que solicité asistencia. ¿Qué puedo hacer? .....	10

# **INTRODUCCIÓN: MANERAS EN QUE LA REHABILITACIÓN VOCACIONAL PUEDE AYUDARTE A ENTRAR A LA UNIVERSIDAD O A UNA CARRERA TÉCNICA**

La Rehabilitación Vocacional (VR, por sus siglas en inglés) se enfoca en hacer que la gente con discapacidad forme parte de la fuerza laboral. **VR puede apoyarte para capacitación en cualquier campo o carrera** que requiera educación superior o un grado académico. Entre esos campos se puede incluir ciencia, tecnología, matemáticas, derecho y medicina. Esas carreras pueden incluir oficios como plomería, cosmetología, peluquería, odontología o tatuaje.

VR te puede brindar ayuda para planear tu ingreso a la universidad o a una carrera técnica. Las escuelas de carreras técnicas también se conocen como escuelas de oficios, escuelas vocacionales o escuelas técnicas. VR también te puede brindar ayuda para cubrir los costos de colegiatura.

Las siguientes agencias y programas proporcionan servicios de VR:

- Servicios de rehabilitación vocacional de Oregon (OVRS, por sus siglas en inglés)
- Comisión para invidentes de Oregon (OCB, por sus siglas en inglés)
- Programas tribales de rehabilitación vocacional de Oregon

# ANTES DE PEDIR SERVICIOS EDUCATIVOS

## **Debe ser necesario un grado universitario o un certificado de escuela técnica**

Es necesario que tengas como objetivo un empleo que requiera de un grado universitario específico o certificado de escuela técnica para obtener trabajo en ese campo. Debe haber una **conexión clara** entre la necesidad de un grado académico y tu capacidad de obtener un trabajo en un campo específico.

---

**Ejemplo: para ser enfermero(a) registrado(a) (RN, por sus siglas en inglés), es necesario tener un grado de licenciatura de una escuela de enfermería.**

---

En otros escenarios, un grado académico puede ser útil, pero no necesario.

---

**Ejemplo: puede ser que no necesites una licenciatura en inglés para ser un escritor independiente.**

---

VR podría pedirte que pienses en otras maneras de obtener experiencia en el campo para ayudarte a conseguir empleo.

## **Planea por adelantado con un Plan Individual de Empleo (IPE, por sus siglas en inglés)**

Solicita servicios de VR por lo menos seis meses antes de la fecha en que piensas asistir a la escuela.

- La determinación de si tienes derecho al servicio puede tomar hasta 60 días (dos meses).

- Después desarrollarás un Plan Individual de Empleo (IPE) que detalla los servicios que VR te proporcionará para asistirte. Desarrollar un IPE puede tomar hasta 90 días (tres meses).
- Ese proceso puede tomar hasta cinco meses. Es posible que necesites tiempo adicional para solicitar entrar a la escuela, inscribirte a clases y llenar una Solicitud Federal de Ayuda a Estudiantes.
- Normalmente, los costos con los que VR te puede ayudar deben ser preaprobados en un IPE antes de pagarse.

## **Primero agota otras fuentes de financiamiento**

VR solamente puede asistirte con costos para educación que no pueden pagarse por medio de otros programas. Es necesario que llenes una Solicitud Federal de Financiamiento Estudiantil (FAFSA, por sus siglas en inglés) para determinar si calificas para alguna subvención, tal como las Subvenciones Pell. Si calificas para alguna subvención, éstas se aplicarán antes que la asistencia de VR.

## **Busca primero en escuelas públicas dentro del estado**

Para otorgar ayuda para educación, es necesario que VR dé prioridad de selección a escuelas públicas dentro del estado. Revisa si tu objetivo de empleo requiere de un grado académico que pueda obtenerse a través de un programa en escuela o universidad pública.

---

### **Ejemplos de escuelas y universidades públicas:**

- University of Oregon
  - Oregon State University
  - Portland State University
  - Chemeteka Community College
  - Portland Community College
- 

VR sólo puede considerar programas privados o fuera del estado cuando no hay una alternativa pública disponible dentro del estado.

Si tu objetivo de empleo incluye un oficio como cosmetología, peluquería

y tatuaje, muchas escuelas técnicas son privadas. En estas situaciones VR te asistirá con la opción de costo más bajo que te ayude a obtener el grado académico o certificado requerido para cumplir tu objetivo de empleo.

## **PREGUNTAS FRECUENTES**

### **¿Necesito adquirir un préstamo estudiantil antes de pedir asistencia a VR?**

No. Es necesario que llenes la FAFSA. Si calificas para obtener préstamos federales para estudiantes, éstos no se consideran un “beneficio comparable”. VR no puede poner como requisito que los aceptes.

Si calificas para subvenciones y becas, debes aceptarlas antes de que VR te asista con los costos restantes. Los préstamos estudiantiles no entran en esta categoría.

### **Yo no cumplí con el pago de un préstamo estudiantil anterior. ¿Puedo aún pedir ayuda a VR?**

Sí. Aún así debes buscar alternativas de financiamiento. VR podría poner como requisito que tomes los pasos necesarios para tener derecho a ayuda financiera federal, como subvenciones. En la mayoría de los casos esto significa que establezcas un plan de pagos para liquidar los préstamos estudiantiles anteriores. Podrías armar un plan con el prestamista para hacer pequeños pagos mensuales basados en tu ingreso.

Después de hacer esto y presentar una FAFSA, VR puede asistirte con costos que no estén cubiertos por las subvenciones Pell o por alguna beca. No será necesario que tomes nuevos préstamos estudiantiles.

### **En el pasado yo obtuve la eliminación de mis préstamos estudiantiles anteriores a través de una determinación de Discapacidad Total y Permanente.**

## ¿Puedo todavía obtener ayuda para volver a estudiar?

Sí. Una determinación de Discapacidad Total y Permanente (TPD, por sus siglas en inglés) no impide que obtengas asistencia de VR. TPD solamente impide que obtengas subvenciones Pell por tres años a partir de la determinación de TPD. Si obtuviste una eliminación de préstamo de TPD durante los últimos tres años, no tendrás derecho a subvenciones Pell. Después de tres años, recuperas el derecho para una subvención Pell.

Por otra parte, si tienes un ingreso mayor a cierta cantidad, ello puede causar que los préstamos se reinstauren. Incluso en estos casos es posible que VR te pueda asistir. Platica con tu orientador acerca de tus opciones.

## Me interesa una profesión para la que es necesario un grado de maestría o grado profesional. ¿Puede VR ayudarme en ese caso?

Sí. Algunas profesiones requieren un grado académico avanzado como requisito básico. Cuando tu objetivo de empleo requiere de este grado, VR puede asistirte de la misma manera que lo haría para cualquier otro grado.

---

**Ejemplos de profesiones que requieren un grado académico avanzado:** maestro, trabajador social, abogado o doctor.

---

---

**Ejemplo:** VR aprobó servicios de educación para un cliente que quería obtener un grado avanzado en acupuntura.

---

El apoyo para un grado académico avanzado, a través de un IPE, debe ser aprobado por el Administrador de VR. Por lo tanto, el proceso de aprobación puede tomar más tiempo del que tomaría para otros grados.



## ¿Puede VR asistirme también con programas de capacitación más cortos o con certificados limitados?

Sí. Algunos certificados en Oregon solamente requieren capacitaciones cortas o clases.

---

**Ejemplos de programas de capacitación cortos:**  
certificados como especialista en apoyo individual o cuidador personal, aprendizajes en muchos oficios de construcción

---

Puede ser que, como requisito, tengas que asistir a una capacitación de una semana o varias capacitaciones individuales para obtener estos certificados. Es posible que VR te pueda asistir tanto con el costo de asistencia como con el costo de transporte a las capacitaciones, siempre y cuando sean necesarios para obtener un certificado relacionado con tu objetivo de empleo.

## ¿Puede VR pagarme alimento y vivienda cuando esté estudiando?

En la mayoría de los casos no. Alimento y vivienda se consideran el “costo de la vida” en el que incurrirías de cualquier manera, estés estudiando o no. Como regla general, VR no puede pagar los gastos por “costo de la vida”. Sin embargo, en algunos casos, **VR podría prestar asistencia con costos nuevos o en aumento** asociados con la asistencia a clases.

---

**Ejemplo:** si se requiere que te mudes a una nueva ciudad en Oregon, entonces VR podría ayudarte con gastos no recurrentes, como mudanza y depósito de garantía.

---

---

**Ejemplo:** Si requieres de un largo viaje para ir a la escuela, VR podría ayudarte con los gastos de transporte.

---

## **VR se ha negado a apoyarme para el programa de capacitación o grado académico para el que solicité asistencia. ¿Qué puedo hacer?**

Toma los siguientes pasos:

- Si no has recibido la negativa por escrito, solicita una **negativa formal por escrito**.
- Después, intenta resolver el asunto con el **Gerente de la Agencia** de tu oficina local.
- Si no funciona, **comúnicate al Programa de Asistencia al Cliente (CAP**, por sus siglas en inglés). CAP revisará tu caso y verá si se puede llegar a un acuerdo con VR.
- También tienes derecho a **apelar la negativa**, solicitando una “Audiencia de Justicia Imparcial” dentro de los 60 días siguientes a cuando recibiste el aviso con la decisión. Puedes encontrar más información aquí: <http://bit.ly/vrdisputeres>

## **TU DERECHO PARA REGISTRARTE PARA VOTAR**

Cuando solicites que se te renueven los servicios de VR o cambies tu domicilio, VR debe ofrecerte en ese momento una forma de registro para votar. Tú tienes derecho a registrarte para votar o a actualizar tu registro de votante en la oficina de VR. Esto es un requisito de la Ley Nacional de Registro de Votantes de 1993. Su objetivo es facilitar el registro para votar de la gente con discapacidad y mantener su registro como votantes. Si tienes alguna duda o inquietud, puedes comunicarte a Disability Rights Oregon.



Esta información está disponible en formatos alternativos, incluyendo letra grande, Braille, formato de audio o texto electrónico.

Disability Rights Oregon y esta publicación están financiados con subvenciones federales y estatales. Esta publicación es responsabilidad única de Disability Rights Oregon y no necesariamente representa los puntos de vista oficiales de nuestros patrocinadores. La lista completa de patrocinadores está disponible en [droregon.org/funding](http://droregon.org/funding).

Disability Rights Oregon defiende los derechos humanos de gente con discapacidad para que vivan, trabajen y participen en la sociedad. La organización sin fines de lucro trabaja para transformar sistemas, políticas y prácticas para dar a más gente la oportunidad de alcanzar todo su potencial. La organización ha servido por 40 años como el sistema de protección y defensa de Oregon.



**Disability  
Rights  
Oregon**

Disability Rights Oregon  
511 SW 10th Ave., Suite 200  
Portland, Oregon 97205

**Voice:** 800-452-1694

**Fax:** 503-243-1738

**Web:** [droregon.org](http://droregon.org)